

Productvoorwaarden – 'Ontdek de E-bike'

Terms and Conditions – 'Ontdek de E-bike'

Dit formulier bevat een Engelse vertaling, maar is onderhevig aan de Nederlandse wetgeving.

This form contains an English translation, but be aware this is susceptible to the Dutch law.

1. Deze Algemene Voorwaarden zijn vanaf 2 februari 2017 van toepassing op de aanvraag en de deelname aan het Project 'Ontdek de E-bike'.

These Terms and Conditions apply to participation in the 'Ontdek de E-bike' project and are valid since 2 February 2017.

Begrippen - Concepts

2. De hierna gedefinieerde begrippen worden in deze Algemene Voorwaarden met een hoofdletter geschreven en hebben in deze Algemene Voorwaarden de volgende betekenis:
 - a. Aanvrager: de natuurlijke persoon die een aanvraag tot deelname aan het Project 'Ontdek de E-bike' indient en daarvoor persoonsgegevens verstrekt alsmede ermee instemt dat zijn of haar persoonsgegevens door Maastricht Bereikbaar en/of Cycle Center worden verwerkt in overeenstemming met de toepasselijke privacyregels.
 - b. Algemene Voorwaarden: deze algemene voorwaarden alsmede de wijzigingen van en/of aanvullingen op de Algemene Voorwaarden.
 - c. Cycle Center: de vennootschap onder firma Cycle Center V.O.F., gevestigd te Valkenburg.
 - d. E-bike: de in eigendom aan Cycle Center toebehorende E-bike of Speed E-bike met elektromotor die ondersteunt bij het trappen tot een snelheid van 25 km/u (E-bike) respectievelijk 45 km/u (Speed E-bike). De E-bike en Speed E-bikes zijn voorzien van een GPS-logger.
 - e. GPS-logger: de logger met GPS (global positioning system) verbinding. Met de GPS logger kan de locatie van de E-bike worden bepaald en kunnen reisbewegingen met de E-bike worden geregistreerd.
 - f. Klantenservice Maastricht Bereikbaar: de digitale en telefonische klantenservice tot welke de Aanvrager zich kan richten voor het stellen van vragen, opmerkingen of informatie over deze Algemene Voorwaarden. Aan de telefonische klantenservice zijn gesprekskosten verbonden. Deze kosten zijn mede afhankelijk van de telecomprovider en het telecomabonnement van de Aanvrager. De contactgegevens van de digitale en telefonische klantenservice zijn te raadplegen op www.maastricht-bereikbaar.nl.
 - g. Maastricht Bereikbaar: het programmabureau van het samenwerkingsverband Maastricht Bereikbaar, gelegen te Maastricht en kantoorhoudend op het adres als kenbaar via de website www.maastricht-bereikbaar.nl of op te vragen bij de Klantenservice Maastricht Bereikbaar.
 - h. Project 'Ontdek de E-bike': een project waarbij op een laagdrempelige wijze kennis kan worden gemaakt met het gebruik van een E-bike als alternatief vervoermiddel voor het woon-werkverkeer. De werkgever van de Aanvrager neemt deel aan dit project, zodat de Aanvrager uit dien hoofde is gerechtigd een aanvraag tot deelname aan het project bij Maastricht Bereikbaar in te dienen en bij honorering van de aanvraag door Maastricht Bereikbaar, deel te nemen aan het project.

The concepts used in the Terms and Conditions should be interpreted as:

- a. Applicant: The natural person that requests to apply in the 'Ontdek de E-bike' project.
- b. Terms and Conditions: These Terms and Conditions and the corrections and/or the additions.
- c. Cycle Center: The firm Cycle Center.
- d. E-bike: The (Speed) E-bike owned by Cycle Center.
- e. GPS-logger: The tracking system for the E-bike movements.
- f. Maastricht Bereikbaar's service desk: the service desk provided by Maastricht Bereikbaar and Cycle Center.
- g. Maastricht Bereikbaar: Maastricht Bereikbaar is a dedicated organisation with the purpose to improve mobility issues.
- h. Project 'Ontdek de E-bike': A project to introduce the E-bike as an alternative way for commute traffic.

Algemeen - General

3. Maastricht Bereikbaar coördineert en faciliteert het Project 'Ontdek de E-bike'. Met dit project wordt de geschiktheid van een E-bike onderzocht als alternatief vervoermiddel voor het dagelijks woon-werkverkeer. Deelname aan het project is kosteloos.

Maastricht Bereikbaar coordinates and facilitates the project 'Ontdek de E-bike'. The purpose of this project is to investigate the E-bike as an alternative way for commute traffic. Participating is free of charge.

4. Voor de uitvoering van het Project 'Ontdek de E-bike' wordt gebruik gemaakt van producten en/of diensten die ter beschikking worden gesteld en/of verleend door derden. Maastricht Bereikbaar is geen partij bij de rechtsverhouding tussen de Aanvrager en derden ter zake het gebruik, de functionaliteit en beschikbaarheid van producten en/of diensten die voor de uitvoering van het Project 'Ontdek de E-bike' ter beschikking worden gesteld en/of verleend, en neemt daarvoor geen verantwoordelijkheid.

Maastricht Bereikbaar is not responsible for the products/services of other parties.

5. De voor de uitvoering van het Project 'Ontdek de E-bike' benodigde E-bike en daarmee verbandhoudende reserverings-, breng-, ophaal- en servicediensten worden ter beschikking gesteld en verleend door Cycle Center. Maastricht Bereikbaar is geen partij bij de rechtsverhouding tussen de Aanvrager en Cycle Center ter zake het gebruik, de functionaliteit en beschikbaarheid van de E-bike, producten en/of diensten die voor de uitvoering van het project 'Ontdek de E-bike' door Cycle Center ter beschikking worden gesteld en/of verleend, en neemt daarvoor geen verantwoordelijkheid.

The logistics of the 'Ontdek de E-bike' project is a service by Cycle Center. Maastricht Bereikbaar is not involved in the legal relationship between your employer and Cycle Center, therefor Maastricht Bereikbaar is not responsible for the logistics.

Aanvraag - Application

6. Voor deelname aan het Project 'Ontdek de E-bike' is de Aanvrager gehouden tot het indienen van een aanvraag bij Maastricht Bereikbaar. Voor de voltooiing van de aanvraag tot deelname aan het Project 'Ontdek de E-bike' verleent de aanvrager toestemming aan Maastricht Bereikbaar en/of Cycle Center tot het opvragen van de persoonsgegevens, adresgegevens en personeelsnummer van de Aanvrager. De Aanvrager dient voor de aanvraag de nadere instructies te volgen op de website www.ontdekdeebike.nl.

If you participate you allow Maastricht Bereikbaar and/or Cycle Center to collect your personal details, to participate follow the instructions at www.ontdekdeebike.nl.

7. Maastricht Bereikbaar en/of Cycle Center beoordeelt op basis van de aanvraag of de Aanvrager in aanmerking komt voor deelname aan het Project 'Ontdek de E-bike'. Maastricht Bereikbaar en Cycle Center houden zich het recht voor om de deelname aan het project door de Aanvrager te ontfeggen en/of de Aanvrager op een wachtlijst te plaatsen.

Maastricht Bereikbaar and/or Cycle Center withhold the right to deny or delay participation.

8. Maastricht Bereikbaar en/of Cycle Center dragen geen aansprakelijkheid ingeval er bij de aanvraag tot deelname aan het Project 'Ontdek de E-bike' onjuistheden optreden of het aanvraagproces niet kan worden voltooid.

Maastricht Bereikbaar and/or Cycle Center are not responsible for any mistakes, which make it impossible to participate in the 'Ontdek de E-bike' project.

Gebruik E-bike - E-bike use

9. Voor de uitvoering van het Project 'Ontdek de E-bike' verkrijgt de Aanvrager voor een door Maastricht Bereikbaar aan te geven projectperiode een E-bike in bruikleen teneinde een indruk te verkrijgen van de rij-eigenschappen, de kwaliteit en het gebruiksgemak van de E-bike.
De reisbewegingen met de E-bike worden geregistreerd door de GPS-logger.

You receive the E-bike on loan, for a certain period, to get an impression of the benefits of an E-bike. Your movement with the E-bike will be registered with a GPS-logger.

10. Door het aanvaarden van deze Algemene Voorwaarden en het in gebruik nemen van de aan de Aanvrager ter beschikking gestelde E-bike, verklaart Aanvrager de E-bike in goede staat en voorzien van alle bijbehorende accessoires, fietstas, oplader(s) en sleutel(s), compleet te hebben ontvangen.

By accepting the Terms and Conditions you approve that you have received the E-bike and the accessories in good order and condition.

11. De Aanvrager is gehouden de E-bike als een goed huisvader te beheren, onder meer door deze alleen op verharde en daartoe geëigende wegen te gebruiken, deze niet zwaarder te belasten dan toegestaan, deze niet op een onveilige locatie te stallen en altijd af te sluiten met de voorgeschreven en op de E-bike aanwezige sloten.

Applicant should take good care of the (Speed) E-bike; by only using it on paved routes, by not overloading it, by not parking it on insecure locations and by using the bicycle lock's.

12. Het is de Aanvrager niet toegestaan om het beheer of het gebruik van de E-bike over te dragen aan een derde. Het recht van bruikleen van de E-bike is persoonlijk en niet voor overdracht vatbaar.

You are not allowed to loan the E-bike to someone else.

13. Na afloop van de deelname van de Aanvrager aan het Project 'Ontdek de E-bike' is de Aanvrager gehouden de E-bike in goede staat en voorzien van alle bijbehorende accessoires, oplader(s) en sleutel(s), compleet terug te geven en de instructies van Maastricht Bereikbaar en/of Cycle Center over de wijze van teruggave op te volgen.

When the loan period is finished you return the E-bike in good condition along with the accessoires; charger(s) and key(s). Maastricht Bereikbaar and/or Cycle Center will inform you about the process of returning the e-bike.

Gebruik Speed E-bike - Speed E-bike use

14. Ingeval de Aanvrager in het kader van het Project 'Ontdek de E-bike' gebruik maakt van een Speed E-bike, dient de Aanvrager in aanvulling op artikelen 9 t/m 13:
- a. in het bezit te zijn van bromfietsrijbewijs (AM);
 - b. minimaal 16 jaar oud te zijn;
 - c. te allen tijde een goedgekeurde bromfietshelm (ECE 22.05-norm) of speed-pedelec-helm (NTA 8776:2016-norm) te dragen. Voor informatie over de speed-pedelec-helm kan de website van de NEN worden geraadpleegd: <https://www.nen.nl/NEN-Shop/Vakgebieden/Arbeid-Veiligheid/Speedpedelec-helm.htm>;
 - d. de Speed E-Bike alleen te gebruiken indien deze is voorzien van een geldige kentekenplaat en de Aanvrager een bijbehorend geldig kentekenbewijs bij zich draagt;
 - e. te voldoen aan alle andere wettelijke verplichtingen die in relatie tot het gebruik van bromfiets gelden.
 - f. de geldende snelheidslimieten niet te overschrijden:
 - 45 kilometer per uur op de rijbaan;
 - 40 kilometer per uur op het bromfietspad buiten de bebouwde kom;
 - 30 kilometer per uur op het bromfietspad binnen de bebouwde kom.

In case you are using a Speed E-bike you have to commit to some extra conditions:

- a) Applicant should have a valid driver's licence.
- b) Applicant should be at least 16 years old.
- c) Applicant should wear a certified bicycle helmet.
- d) Applicant is only allowed to use the Speed E-bike as long as the licence plate is attached to the bicycle. And the applicant should carry the Vehicle license during the usage of the Speed E-bike.
- e) Applicant should follow the rules for mopeds (small motorcycle).
- f) Applicant should keep the traffic rules in mind:
 - 45k m/hour on the road;
 - 40 km/hour on a moped track outside the urban/city area;
 - 30 km/hour on a moped track in the urban/city area.

Schade en/of diefstal - Damage and/or theft

15. Door Cycle Center is met betrekking tot de E-bike een schade- en diefstalverzekering afgesloten bij ENRA, conform de polisvoorwaarden welke te raadplegen zijn via de weblink: www.ontdekdeebike.nl/voorwaarden. Door het aanvaarden van deze Algemene Voorwaarden verklaart de Aanvrager zich akkoord met de polisvoorwaarden en zal de Aanvrager de polisvoorwaarden te allen tijde in acht nemen.

The E-bike has an insurance for damages and/or theft, the policy conditions are shown on this weblink: www.ontdekdeebike.nl/voorwaarden. By accepting the Terms and Conditions you agree to these policy conditions.

16. In geval van schade aan of diefstal van de E-bike dient de Aanvrager onverwijld telefonisch contact op te nemen met de servicedesk van Cycle Center en de instructies van de servicedesk op te volgen. De contactgegevens van de servicedesk van Cycle Center zijn te raadplegen op www.ontdekdeebike.nl.

When your E-bike gets damaged or stolen you should contact Cycle Center's servicedesk immediately by phone and follow their instructions. The website www.ontdekdeebike.nl will show Cycle Center's contact information.

17. Maastricht Bereikbaar is geen partij bij de afspraken en (arbeidsrechtelijke) rechtsverhouding tussen de Aanvrager en werkgever, onder meer ter zake het verhaal van kosten verbandhoudende met schade aan en/of diefstal van de E-bike, dan wel ten gevolge van het gebruik van de E-bike opgelegde boete(s) en/of kosten, en neemt daarvoor geen verantwoordelijkheid. De Aanvrager dient rekening ermee te houden dat de werkgever dergelijke kosten op de Aanvrager kan verhalen.

Maastricht Bereikbaar is not involved in any legal relationship between you and your employer. Maastricht Bereikbaar is not responsible in case the E-bike is damaged, stolen and /or if you receive a fine. You have to be aware that your employer is allowed to claim such costs on the employee.

18. Schade die als gevolg van het gebruik van de E-bike door de Aanvrager wordt veroorzaakt aan derden, dient te worden verhaald op de eigen aansprakelijkheidsverzekering van de Aanvrager.

If you conflict any damage while using the E-bike, the costs should be recovered from your liability insurance.

Persoonsgegevens - Personal details

19. Door het aanvaarden van deze Algemene Voorwaarden geeft de Aanvrager uitdrukkelijk toestemming aan Maastricht Bereikbaar en/of Cycle Center voor het verwerken van zijn/haar persoonsgegevens. De verwerking van persoonsgegevens van de Aanvrager door of wegens Maastricht Bereikbaar ingeschakelde derden, zal plaatsvinden met inachtneming van het bepaalde in de Privacyvoorwaarden Maastricht Bereikbaar en het Maastricht Bereikbaar privacy statement, kosteloos beschikbaar via www.maastrichtbereikbaar.nl en de Klantenservice.

By accepting the Terms and Conditions you give permission to Maastricht Bereikbaar and/or Cycle Center to use your personal details. The personal details are bound to Maastricht Bereikbaar's privacy conditions, these conditions can be obtained by www.maastrichtbereikbaar.nl and the service desk.

20. Door het aanvaarden van deze Algemene Voorwaarden geeft de Aanvrager in aanvulling op het bepaalde in de Privacyvoorwaarden Maastricht Bereikbaar toestemming aan Maastricht Bereikbaar en/of Cycle Center om zijn/haar reisgedrag en -bewegingen te registreren en te monitoren. Tevens verleent de Aanvrager toestemming aan Maastricht Bereikbaar en/of Cycle Center voor het verwerken van de door de Aanvrager verstrekte persoonsgegevens en reisgegevens ten behoeve van het verrichten van onderzoek naar de verbetering van de mobiliteit in de regio Maastricht, onder de voorwaarde dat de daaruit voortvloeiende onderzoeksresultaten niet zijn te herleiden tot de Aanvrager en anonimiteit is gewaarborgd.

When you agree to the Terms and Conditions, you approve to Maastricht Bereikbaar's privacy conditions. The privacy conditions include tracking and monitoring your travel behaviour for mobility research in the Maastricht area, this information will be processed anonymously.

21. De Aanvrager dient Maastricht Bereikbaar gedurende de deelname aan het Project zo spoedig mogelijk op de hoogte te stellen van iedere wijziging van persoonsgegevens en/of adresgegevens of van andere gegevens die middels het invullen van de registratie- en/of aanvraagformulieren zijn opgegeven. De gevolgen van het niet tijdig op de hoogte stellen van de wijziging van persoonsgegevens zijn voor de Aanvrager.

When your personal details or address has changed you have to inform Maastricht Bereikbaar. If you do not do this in time the consequences are yours.

22. De Aanvrager is verplicht om Maastricht Bereikbaar onverwijld op de hoogte te stellen ingeval gedurende de deelname aan het Project 'Ontdek de E-bike' zijn/haar dienstverband bij de opgegeven werkgever eindigt of binnen een periode van dertig (30) dagen zal eindigen.

When you participate in the 'Ontdek de E-bike' project and your employment ends within 30 days, you have to inform Maastricht Bereikbaar.

Berichtgeving van Maastricht Bereikbaar en onderzoek - Communication by Maastricht Bereikbaar and research

23. Maastricht Bereikbaar en/of Cycle Center informeren de Aanvrager over het Project 'Ontdek de E-bike' door middel van e-mail berichtgeving en via de website www.ontdekdeebike.nl.

Maastricht Bereikbaar and/or Cycle Center will inform you about the 'Ontdek de E-bike' project by e-mail and our website www.ontdekdeebike.nl.

24. Met het aanvaarden van deze Algemene Voorwaarden geeft de Aanvrager toestemming aan Maastricht Bereikbaar om gedurende en/of na afloop van deelname aan het Project 'Ontdek de E-bike' te worden benaderd voor onderzoeksactiviteiten en/of deelname aan nieuwe mobiliteitsprojecten ter zake de aanschaf en/of het gebruik van E-bikes voor het woon-werkverkeer.

When you accept the Terms and Conditions you allow Maastricht Bereikbaar to contact you for research or participation in other mobility projects during or after the 'Ontdek de E-bike' project.

Aansprakelijkheid - Responsibility

25. Maastricht Bereikbaar is behoudens gevallen van opzet en/of grove schuld niet aansprakelijk voor directe en/of indirecte schade ten gevolge van en/of voortvloeiende uit de deelname door de Aanvrager aan het Project 'Ontdek de E-bike'.

Maastricht Bereikbaar is not responsible for direct and/or indirect damages caused by participating the 'Ontdek de E-bike' project.

26. Onverminderd het voorgaande zal in een voorkomend schadegeval waarvoor Maastricht Bereikbaar aansprakelijk kan worden gehouden, de totale vergoedingsplicht niet meer omvatten dan het bedrag dat gelijk is aan de werkelijke kosten voor het op een alternatieve wijze reizen, met een maximum van EUR 150,-- per afzonderlijk schadegeval. De vorenbedoelde kosten dienen door de Aanvrager met bescheiden te worden onderbouwd.

Unabated the previous, if by any unforeseen event Maastricht Bereikbaar can be held responsible, the compensation will be at most €150 per individual claim.

Aanvullingen en wijzigingen - Additions and changes

27. Maastricht Bereikbaar kan haar dienstverlening, de daarop betrekking hebbende aanwijzingen en/of de Algemene Voorwaarden te allen tijde wijzigen en/of aanvullen. Over aanvullingen en wijzigingen wordt de Aanvrager tijdig bericht. De Aanvrager die niet akkoord gaat met een aanvulling of wijziging dient dit binnen dertig (30) dagen na bedoeld bericht schriftelijk aan Maastricht Bereikbaar te melden. Maastricht Bereikbaar is gerechtigd om het recht op deelname van de Aanvrager aan het Project 'Ontdek de E-bike' binnen tien (10) dagen na de mededeling tot non-acceptatie te ontzeggen.

Maastricht Bereikbaar is allowed to change her Terms and Conditions, you will be informed in advance. If you disagree with the new Terms and Conditions, you have to state this on paper within 30 days. Maastricht Bereikbaar is allowed to deny participation if you did not agree to the new Terms and Conditions.

(Voortijdige) beëindiging van het Project 'Ontdek de E-bike' - (Premature) termination 'Ontdek de E-bike' project

28. Maastricht Bereikbaar kan ertoe besluiten om de looptijd van het Project 'Ontdek de E-bike' voortijdig te beëindigen. Bij voortijdige beëindiging vervalt automatisch het recht van de Aanvrager tot deelname aan het Project 'Ontdek de E-bike'.

Maastricht Bereikbaar can prematurely terminate the project, when this occurs the right to participate in the 'Ontdek de E-bike' project expires.

Overige- en slotbepalingen - Other- and finalprovisions

29. Voor vragen en/of informatie over deze Algemene Voorwaarden kan de Aanvrager zich rechtstreeks wenden tot de Klantenservice van Maastricht Bereikbaar via www.maastrichtbereikbaar.nl en klantenservice@maastricht-bereikbaar.nl of via de telefonische klantenservice van Maastricht Bereikbaar.

If you have any questions about the Terms and Conditions you should contact Maastricht Bereikbaar's service desk by visiting www.maastrichtbereikbaar.nl, can send an e-mail to klantenservice@maastricht-bereikbaar.nl or you can call Maastricht Bereikbaar's service desk.

30. Ingeval de Aanvrager door derden wordt benaderd in het kader van het geven van informatie en/of interview(s) over de deelname aan het Project 'Ontdek de E-bike', is de Aanvrager gehouden om de Klantenservice daarover te informeren.

When someone approaches you for information or interviews about participating in the 'Ontdek de E-bike' project, you have to inform the service desk.

31. Op de rechtsverhouding tussen Maastricht Bereikbaar en de Aanvrager is Nederlands recht van toepassing.

The legal relationship between Maastricht Bereikbaar and the applicant is susceptible to the Dutch law.

Deze Algemene Voorwaarden zijn gedeponneerd bij de griffie van de Rechtbank Limburg, locatie Maastricht.
These Terms and Conditions are deposited by the Registry of the Limburg Court, located in Maastricht.